

266

1878

1^{er} Grand Prix de Composition Musicale

Académie des Beaux Arts.

La Fille de Jephthé

Scène Lyrique

DE M^r

Edouard Guinand

MUSIQUE DE

CLÉMENT BROUTIN



Prix net 6^f

PARIS, HENRY LEMOINE Editeur.
17, Rue Pigalle.

Tous droits réservés pour tous Pays.

8171. H.



A mon cher Maître

Victor Massé

Membre de l'Institut



LA FILLE DE JEPHTÉ

<i>Personnages.</i>	<i>Interprètes.</i>
SÉILA.. (Soprano)	M ^{elle} Cécile MÉZERAY.
JAÏR... (Ténor)	M ^r TALAZAC.
JEPHTÉ (Basse)	M ^r LORRAIN.

Une vallée ombreuse aux portes de Galaad.—
Le soleil va disparaître derrière les collines environnantes.

TABLE DES MORCEAUX

		Pages
N° 1	{ (A) Introduction et Récit (SÉILA)	1
	{ (B) Air..... (SÉILA)	5
N° 2	Scène et Duo (SÉILA, JAÏR)	12
N° 3	{ (A) Scène (SÉILA, JAÏR)	22
	{ (B) Danse	24
N° 4	Récit et Air (JEPHTÉ)	26
N° 4 ^{bis}	Scène (JEPHTÉ)	30
N° 5	Scène et Trio final (SÉILA, JAÏR, JEPHTÉ)	32



N° 1

INTRODUCTION, RÉCITATIF et AIR

(A) INTRODUCTION et RÉCITATIF



SÉILA. Moderato

PIANO. Moderato (76 = ♩)

pp

8^{va} bassa

pp *mf* 3

2 Ped.

3

f

Gre scen do.

Ped. *



Un poco più vivo.

p

(Séila qui a devancé ses compagnes regarde vers l'horizon avec anxiété.)

m.d.

m.d.
Più animato.

f
pp
Ped. 2 Ped.

(On n'entend que la mélodie monotone des Pâtres qui gardent leurs troupeaux dans les environs.)

pp

pp
Ped. 2 Ped.

Récit.

(Avec découragement.)

s. Ah! que le jour est

3 do. f p

Ped. *

Moderato.

s. lent à mon cœur op - pres - sé!... Là -

Moderato. p

Moderato.

s. bas, derriè - re la col - li - ne, S'accomplit d'Isra-ël la

f p

Tempo.

s. gloi - re ou la ru - i - ne...

f Suivez. p

(B) AIR

And^{ino} ma non troppo

SÉILA.

And^{ino} ma non troppo (69 = ) Sei - gneur, ta main sou - ve -

PIANO.

p :

s. - rai - - ne Tient sus - pen - dus sur leur front La

s. flèche en - core in - cer - tai - - ne, Le glaive, à frapper trop

s. prompt... Toi qui lis dans ma pen - sé - e,

f *p*



s. Prends en pitié mon ef - froi... La fille et la fi - an -

Cre - scen do. f

s. - cé - e Sont à ge - noux de - vant toi!

Allargando. Riten. 1^o Tempo.

p Suivez. 1^o Tempo.

s. E - par - gne leur tê - te ai - mé - e, E -

s. - par - gne tout mon bon - heur... Et mon â - me ra - ni -

3

s
 - mé - e, Bé - ni - ra ton bras sau - veur.

s
 Si ma voix est exau - cé - e Sei - gneur! dispo - se de moi... La

s
 fille et la fi - an - cé - e Sont à ge - noux de - vant toi!

Di - mi - nuen - do.

(On entend un bruit confus dans le lointain.)

Agitato. (*Ecoulant.*)

s. 

Mais... ces bruits éloi - gnés... Trompettes dans la coulisse.

Agitato. *pp* 

s. 

cette clameur qui mon - te?... (*Se ravisant.*) Non! c'est le sang qui bat ma



pp

s. 

tempe et m'é - tour - dit... A l'es - pé - ran - ce l'âme est promp - te!...



(*Elle écoute encore.*)

mf 

S. Plus de dou_te, pourtant, — c'est eux!... — Tout me le dit!... —

Mouv^t de Marche (84 = ♩)

Riten.

p

pp

Leggiero il basso.

S. C'est bien l'hymne guer-

mf

p

S. - riè - re Qu'ils chantaient au dé - part pour enflammer leur cœur,

pp

Leggiero il basso.

S. Et que leur bou_ che fiè - re Devait dire au re - tour... S'ils revenaient vain -

pp

19/8



All^o con fuoco

(Haletante.) *p*

s. -queur! C'est la dé.li -

All^o con fuoco (63 = ♩)

ff *fp*

s. -vran - ce Et c'est le re - pos : C'est la ré.com -

s. -pen - se Des ru - des tra - vaux. Un long cri de -

mf *fp*

s. -van - ce Ces no - bles hé - ros : Un chant d'es-pé -

f Poco riten. *Suivez.*

a Tempo.

S. *- ran - ce Frap - pe les é - chos...*
Trompettes.

a Tempo.

S. *Un long cri de -*

f

S. *- van - ce Ces no - bles hé - ros Un chant d'espé - ran - ce*

ff

S. *Frap - pe les é - chos...*

Ped. * Ped. *

N° 2

SCÈNE et DUO

Andantino. *(Pensive.)*

SÉILA. *Seigneur! mon angoisse est ex_trê_me! Combien ne viendront*

JAÏR.

Andantino 72 =

PIANO. *> p* *Espressivo.*

(Elle laisse couler ses larmes.)

s. *pas, hélas! de ceux qu'on ai - me!...*

Ped. *

All° agitato. *(Apercevant un guerrier qui accourt.)* *(Essuyant ses yeux.)*

s. *Un guerrier? — Je ne vois que mes*

All° agitato 116 =

pp

s. *pleurs... Le voi - là qui retour - ne la té - te...*

Gre scen

(Elle fait quelques pas vers Jaïr, mais l'émotion la fait chanceler.)

S. Ah! c'est lui!

do. f

DUO

SÉILA. *And^{te} appassionato*

JAÏR. *Più vivo.*

(Il la soutient dans ses bras.) *Espressivo.*

Sé - i - la! *And^{te} appassionato 50 =* Oui, c'est *Più vivo.*

PIANO. *ff*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

S. *(Revenant à elle.) p* Ma rai-

Ja. moi, ma bien-ai - mé - e! J'accours calmer ta ter - reur.

Suivez. *pp*

S. *Riten.* son s'est a - bi - mé - e Sous l'ex - cès de mon bon - heur.

Riten.

Molto moderato.

JAÏR. *p*

Molto moderato 50 = ♩. Loin de toi, ma fi - an - cé - e,

Sostenuto assai.

Ja. Trop longtems j'ai dû souf - frir... Ja - mais, du moins, ta pen -

p

Ja. sé - e N'a quit_té mon souve - nir.

Poco riten. 1° Tempo.

Suivez. 1° Tempo.

Ja. *mf* C'est el - le, c'est ton i - ma - ge

Ja. Qui sou - te - nait mon ar - deur. C'est

Ja. *f*
 toi qui fus mon cou - ra - - - ge, C'est

Ja. *Poco riten.* *Poco animato.* *Presque comme un Récit.*
 toi qui fus ma va - leur... A tous les coups in - sen -

f *Suivez.* *fp* *sf* *sf*

Ped. *

Ja. - si - ble, Je bra - vais la mort sans peur... Par

sf *sf* *sf*

Cre - - scen - - do poco a poco

Ja. toi j'é - tais in - vin - ci - ble, Par toi je re - viens vain -

Cre - - scen - - do poco

Ja. - queur! *Allargando.* Ah!

a *poco* *ff*

Ped. * Ped. * Ped. *

1^o Tempo.

f p

Ja. Loin de toi, ma fi - an - cé - e Trop longtemps j'ai dû souffrir...

f p

f p

Ped. *

Ped. *

1^o Tempo.

Ja. - frir... Ja - mais, du moins, ta pen - sé - e

mf

mf

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Gre - - - - - scen - - - - - do.

Ja. N'a quit - té mon souve - nir. Ja - mais, ja -

f

f

Gre - - - - - scen - - - - - do.

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

Ped. *

2^o

Ja. - mais ta pen - sé - e N'a quit - té mon sou - ve - nir.

Riten.

ff

Riten.

pp

p

Ped. *

Ped. *

Moderato

SÉILA. *p* *Espressivo.*

Ah! que ta voix dou - ce - ment me pé - nè - tre!

Moderato 69 =

pp

p

S. JAÏR. Tu me di - ras tes exploits?... Et tes dan -

Oui, — plus tard.

S. - gers dont frémit tout mon é - tre?... (*Tendrement.*)

Ja. Ils sont dé - jà pay - és par ton re -

Cre - scen - do.

Même mouv! (*Avec passion.*) *Poco riten.*

S. Ah! que ta voix dou - ce - ment me pé - nè - - -

Ja. - - - - -

Même mouv!

f *p* *Poco riten.*

Ped.



All^o appassionato

S. *tre!*

J. *p* Nos cœurs — pleins d'i — vres — — se

All^o appassionato 126 =

Ped. *

J. N'ont plus — de pas — sé... De nous — éprou — ver — le

SÉILA.

J. *p* Nos cœurs — pleins d'i — ciel — s'est las — sé.

Ped. * Ped. *

S. — vres — se N'ont plus — de pas — sé... De nous — éprou —

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

S. ver le ciel s'est las - sé.

J. AIR. Qu'un

Ped. * Ped. *

f *p*

S. Qu'un jour d'al - lé -

J. jour d'al - lé - gres - se A vite

mf *p*

S. gres - se A vite ef - fa - cé Les jours de tris -

J. ef - fa - cé Les jours de tris - tes - se, Les jours

p *mf* *pp*

Ped. *

S. - tes - se! Nous ne nous quitterons ja - mais?

J. de tristes - se!

mf *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

Largement et avec force.

a Tempo.

Ja. De - vant Dieu qui bé - nit mes ar - mes Je veux te pay - er de tes

f p *a Tempo.* *p* *Suivez.* *f* *Suivez.*

Ped. *

Ja. lar - mes; Pour toi je vi - vrai dé - sor - mais.

a Tempo. *a Tempo.* *a Tempo.* *f* *Suivez.*

SÉILA.

Ja. Nos cœurs — pleins d'i - vres — se

f *f p* *Ped.* * *Ped.* *

S. Nos cœurs — pleins d'i - vres — se N'ont plus de pas -

Ja. Nos cœurs — pleins d'i - vres — se N'ont plus de pas -

Cre *scen* *do.* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

Un poco più lento.

Ja. - sé, N'ont plus de pas - sé. Nous

S. - sé, N'ont plus de pas - sé. Pour

ff *fp*

Ped. * Ped. * Ped. *

Riten.

Ja. ne nous quit - te - rons ja - mais, ja - - -

S. toi je vi - vrai dé - sor - - -

Riten. Di - mi - nu - en - do

Ja. - mais.

S. - mais.

8

Una corda. *ppp*

Ped. *

(A) SCÈNE

La troupe que précédait Jaïr se rapproche. — Les chants deviennent plus distincts.
Les jeunes Israélites rejoignent Séïla.

All^o moderato

SÉILA.

JAÏR.

PIANO.

All^o moderato 38 =

p Trompettes dans la coulisse.

pp

Voici mes compa -

I. gnons, que j'a vais devan - cés : Ils at - ten dent Jeph -

I. té, ton pé re, Pour entrer dans la ville à ses cô - tes pla - cés. Je les re -

I. joins... Au chef il faut sa troupe entiè re. De - meure i - ci...

sf

p

Ped. *

Ped. *

(Fièrement.)

Non! non! car je veux que ses yeux Dans leur é - clat fier et joyeux

por - tent sur moi la premiè - re. All° vivo. 120 =

Orchestre dans la salle. ff

Ped. *

Presque comme un Récit.

(S'adressant à ses compagnes.)

Pre - nez vos tambou - rins, 0 mes jeunes com - pa - gnes!

Que leurs sons ar - gen - tins A travers les cam - pa - gnes

Jet - tent leurs gais re - frains Jus - qu'au fond des mon - ta -

Riten. e Dimin.

Suivez. f p

Ped.

7 3 7 m.d. 3

sf *m.g.* *f* *f* *f*

8-3 7 m.d. 3

p *sf* *m.g.* *f*

Ped. *

(Ils sortent.)

p *Leggiero.* 3

Ped. *

8-3

3

8-3

ppp 3

pp *m.g.* 3

pppp 3



RÉCIT et AIR

Jephté apparaît seul inquiet et hésitant.

Andante

JEPHTÉ.

PIANO.

Andante 60 =

Ben marcato il basso.

Récit

Je.

Per -

Je.

- son - ne?... Le si - lence est bien doux!... Je frémis Au moindre

p

f p

(Tristement.)

Je.

bruit comme u - ne fem - me. *Espressivo.* De - vant ces murs a -

p

Je. *- mis, — D'un vague ef - froi je sens trembler mon à - - me.*

fp

Je. *Poco animato.*
Je n'o - se plus sur un sol qui m'est cher, Por - ter mes pas

Poco animato.

Cre

Je. *3 3 3*
ni répondre à leur joi - e... Car le premier — qui vers moi va marcher,

scen do. ff

Ped.

Je. *(Avec un sentiment d'horreur.)*
Sans le con - naî - tre à la mort je l'en - voi - e.

p f

*

AIR

JEPHTÉ. *Adagio*

PIANO. *Adagio 60 =*

mf *f* *p*

Ped. *

Sei -

Je. - gneur, il est bien lourd Le poids de ma vic - toi - - re! Ge ser -

Je. - ment sans re - tour Ac - ca - - ble ma mé -

Je. *Con dolore.*

- moi - - re: Il m'assombrit le jour,

f p

Je. Il m'obscurcit la gloi - - re... Ce ser - ment sans re -

f Ped. *

Je. - tour Ac - ca - ble ma mé - moi - re. Sei -

Espressivo.
p Ped. *

Je. - gneur il est bien lourd Le poids de ma vic - toi - re! Sei - gneur! Sei -

Allargando.
pp

Je. - gneur!

ff Ped. *

N^o 4^{bis}.

SCÈNE

On entend de nouveau le chant des guerriers mêlé à la danse des jeunes filles.

JEPHTÉ.

3^e main ad libitum.

PIANO.

All^o moderato

(DANSE.)

All^o moderato

(CHANT DES GUERRIERS.)

p

pp

pp

(Il écoute avec angoisse.)

(Avec terreur.)

Ces chants !... Voi - ci l'instant fa -

tal... J'entends la fou - le qui se

mf

f p

f p

Ped.

(Avec douleur.)

Je. pres - se... Que ces cris d'al - lé -

8

Cresc. *f* *p*

Je. - gresse — A mon cœur font de mal!

8

Cresc. *f* *p*

Cre - scen - do.

(Il cherche une issue pour fuir.)

Je. Comment é - chap - per?... —

8

Cresc. *f* *p*

Cre - scen - do.

Au détour du chemin apparaît Séïla à la tête de ses compagnes.— Jaïr les suit.

SCÈNE et TRIO FINAL

All^o agitato.

(Avec un cri de joie et courant à Jephthé.)

SÉILA. *f* Ah!

JAÏR.

JEPHTÉ. *f* Ciel!

PIANO. *ff* All^o agitato 126 =

Ped.

S. Je suis donc la pre - miè - re!... (D'une voix déchirante.)

Je. Sort cru - el! mon en -

Adagio. (Il veut la repousser.)

Je. - fant! Non! non! sur ma paupière - re Un voile épais s'est a - bat.

Adagio. *fp* *f* *p*

SÉILA.

(Entourant de ses bras le cou de son père.)

Ta fil - le!... Sé - i - la!... Dis, la re - connais - tu?... (Sans l'écouter et détournant la tête.)

Je. - tu? Ah!

f p mf

Ben marcato il basso.

Pourquoi ne suis - je pas cou - ché dans la pous -

JAÏR. All° agitato.

(Avec effroi.)

(Il déchire ses vêtements avec désespoir.)

Je me sou - viens!... Ce

siè - re?... —

All° agitato 60 = ♩

f

Ped. ♩ * Ped. ♩ * Ped. ♩

SÉILA.

(A part.)

Je com -

vœu qui fut fait au mo - ment De la mé - lé - e...

Di - mi - nuen - do.

* Ped. * Ped.

Più largo.

S. *- prends tout-à-coup — ce ter-ri-ble ser - ment... Quoi! — j'en serais l'innocente vic -*

Je. *Ah! — Ce serait un cri - me.*

Più largo 60 = *p*

All° risoluto.

S. *- ti - me?... (Prenant une résolution subite.) (Avec révolte.)*

Je. *Mais non! Je n'o-bé-i-rai*

All° risoluto

Je. *pas A ce vœu car — il est im - pi - e! Je ne puis cau-ser le tré -*

Espressivo.

(Il la presse sur son cœur.)

Je. *- pas De ma fille unique et ché - ri - e!*

TRIO

Andante

SÉILA.

JAÏR.

JEPHTÉ.

PIANO.

(Avec force.)

Andante 66 = ♩.

Ja - mais, non, — jamais mon bras pa - ter -

Ja.

Je.

— mais, non — jamais un sort si cru - el N'au ra dé - si -

— nel — N'au - ra dé - si - gné son front au sup -

Ja.

Je.

— gné son front — au sup - pli - ce. Pour prix du tri - omphe —

— pli - - - ce. Pour prix du tri - omphe — En vain l'Eter -

Ja. en vain l'E - ter - nel Veut nous im - po - ser

Je. - nel Voudrait m'impo - ser un tel sa - cri -

SÉILA.

(Avec douleur.)

Ja. Ja - mais, non, — jamais, un sort si cru -

Ja. un tel sa - cri - fi - ce... Ja - mais,

Je. - fi - - - ce: Ja - mais,

S. - el N'aura pré - pa - ré plus affreux sup -

Ja. non, — jamais...

Je. non, — jamais...

Ja. pli - ce Je dois ex - pi -

Je. Qui donc o - se - rait ?...

S. Ce vœu dans mon

Ben marcato il basso.

Ja. er ce vœu so - len - nel : Il

Je. Malheur au bourreau! Mon glaive in di -

S. coeur n'au - ra point d'é - cho, Car je suis son

Con dolore.

Ja. faut que mon sort s'ac - com - plis - se. Hé - las! hé -

Je. - gné sort de son four - reau. Malheur au bour - reau!

S. pé - re et non son bour - reau, non son bour - reau.

Cre scen do. f sf p

Ped. * 7 Ped. * 7

8171. H.

S. *las!* J'ai moi - mê - me creu - sé mon tom -

Ja. *mf* Mal - heur! malheur au bour -

Je.

Cre - scen - do.

S. - beau, Hé - las!

Ja. - reau! Qui donc o - se - rait?... Qui

Je. *(Avec force.)* Ja - mais, non! - jamais mon bras pa - ter -

Cre - scen - do.

S. hé - las! Par moi, mon père devient mon bour -

Ja. donc o - serait?... Malheur au bour - reau!

Je. - nel N'au - ra dé - si - gné son front au sup -

Ritcu.

S. - reau! J'ai moi - mè - me creu - sé mon tom -

Ja. Qui donc o - se - rait?... Mal - heur! malheur au bour -

Je. - pli - - - ce. Ce vœu n'au - ra point d'é -

Ritcu.

Di - - mi - - nuen - do.

p

S. - beau. Hé - las! hé - las!

Ja. - reau! Mal - heur! au bour -

Je. - cho, Ja - mais! non, ja -

p

S. mon tom - beau.

Ja. - reau! Ah! mal - heur!

Je. - mais! non, ja - mais!

f

f p

Ped. *f* *



JAÏR.

All^o risoluto

All^o risoluto 116 =

Ne craignez rien! — Per -

f *fp*

Ja. - sonne à ce vœu sangui - nai - re Ne vien - dra, devant moi, vous sommer d'o - bé - ir.

Ja. J'en ju - re par mon glai - ve!

JEPHTE.

Oui, — je veux m'y soustrai -

f

Ped. *

SEILA. (Avec fermeté.)

Ja. Ne craignez rien!... Qui donc pré - tendrait?...

Je. - re! —

Moi, — Ja -

p *f*

Riten. *Andante.*

S. *ir!...*

Ja. *Comment?... Vous?... Mais a_lors?...* *Andante.*

Riten. *p*

(*A part.*)

Ja. *Ah! ma rai-son s'af - fol - le... Mon es - prit s'emplit de ter -*

pp

SÉILA. (*A Jephthé.*) *Moderato.*

Qui ju - re de_vant Dieu doit gar - der sa pa -

Ja. *- reur...* *Moderato 100 = ♩*

S. *- ro - le, Et la vie est moins que l'hon - neur!*

And^{te} sostenuto.

(Avec une douloureuse résignation.)

S. *And^{te} sostenuto* 46 = *Espressivo.* *p* *6* *6* *6* *6* *p* A -

S. - dieu! a - dieu: je vais dans nos monta - gnes,

pp *Ped.* * *Ped.*

S. De nos jeux ja - dis le séjour, Pleu - rer auprès de

Espressivo.

S. mes compa - gnes Sur ma jeunesse et mon a - mour...

Poco riten. a Tempo. *Poco riten. a Tempo.* *mf*

Poco animato.

mf
Et, quand l'heu - re se - ra ve - nu - e, J'of - fri - rai ma vie

Poco animato.

mf
Ped. *

à l'au - tel, Heu - reu - se de l'a - voir perdu - e

p *f*

Molto allargando. *f* a Tempo. *(Douloureusement)* *p*
Pour le triom - phe d'Is - ra - ël!

Molto allargando. *f* a Tempo.

mf Ped. * Ped. *

(Sanglotant.)
- dieu, mon pé - re! A - dieu, Ja - ir!...

pp

JÄIR. All^o risoluto

(Prenant une résolution suprême.)

All^o risoluto 126 =

f Du moins la tom - be Nous u - ni -

Ped. # *

SÉILA.

(Courant à lui.)

(Il se frappe de son épée.) Ja - ïr!...

- ra!

JEPHTÉ.

f

Ah!

ff

Molto moderato (Mouv^t du Duo.) (Ils se tiennent embrassés.)

S. Ja - ïr!...

Ja. Ah! — qu'à tes pieds je tom - be!

Jc. (Avec douleur.)

Molto moderato 50 =

Sort - eru -

p *Cre.* *scen.*

Ped. * Ped. *

(Dans une sorte d'extase.)

S. Ah! Non! mon sort n'est plus cru -

Ja. Ah! Non! mon sort n'est pas cru -

Je. - el! Ah!

do. *f* *Cre scendo* *pp*

Ped. * 2 Ped. *

S. - el, Puis - que bien - tôt la mort, la mort

Ja. - el, Puis - que bien - tôt la mort, la mort

Je. Ah! mon sort est trop cru - el,

Ped. * Ped. *

S. mè - - - me Me ren - dra ce - lui que

Ja. mè - - - me Me ren - dra cel le que

Je. Puisqu'aujour - d'hui c'est moi - mè - - - me Qui

Ped. *

Cre - - - - - scen - - - - -

S. j'ai - - - - - me Dans un hy - men é - ter -

Ja. j'ai - - - - - me Dans un hy - men é - ter -

Je. fais tom - ber le coup mor - tel Sur ces en -

S. - nel! Oui, la mort me ren -

Ja. - nel! Oui, la mort me ren -

Je. - fants, sur ces en - fants que j'ai - me.

do.

f

S. - dra ce - lui que j'ai - me Dans un hy - men é - ter -

Ja. - dra cel - le que j'ai - me Dans un hy - men é - ter -

Je. Ah! sort cru - el!

Riten. e di - mi - nuen - do.

ff

Suivez.

Ped.

*

Andante.

S. *nel!*

Jc. *nel!* Ah! Sé - i - la!... Ah! *(Il meurt.)*

Andante.

pp

All° agitato. *(Elle tombe sans connaissance dans les bras de ses jeunes compagnes.)*

S. *f* *Ja-ir!...* *(Au paroxysme du désespoir.)*

JEPHTE. *f* Ah! mon sort est trop cru.

All° agitato

ff

Ped. *

Jc. *el!*


Adagio.

ff

Riten. molto.

(Les compagnons de Jaïr enlèvent son corps.)



And^{te} sostenuto 40 = 

Trompettes. 3



mf *p*



Di - 3 mi 3 - nuen - 3 do. 3



mf *p*

Mouv^t de l'Introduction.

(La nature rentre dans le calme.)



pp *ppp*

2 Ped. * 2 Ped. *

Una corda



pppp

Mo - ren - do.

2 Ped. *

Les jeunes Israélites entraînent Séïla vers la montagne.—Leurs instruments rendent de plaintifs accords qui se mêlent aux sons funèbres des trompettes guerrières des compagnons de Jaïr.

And^{te} sostenuto.

Harpes.

p *pp* *Leggierissimo.* Saxophone alto. *mf*

This system shows the beginning of the piece. The Harpes part (top staff) features a complex, arpeggiated texture with many beamed notes. The Saxophone alto part (bottom staff) has a few notes, including a half note and a quarter note, with a dynamic marking of *mf*.

This system continues the Harpes part with similar arpeggiated patterns. The Saxophone alto part has a few more notes, including a half note and a quarter note, with a dynamic marking of *mf*.

This system continues the Harpes part with similar arpeggiated patterns. The Saxophone alto part has a few more notes, including a half note and a quarter note, with a dynamic marking of *mf*.

(Tous s'éloignent.— Le son se perd de plus en plus.)

This system shows the Harpes part continuing with arpeggiated patterns. The Saxophone alto part has a few more notes, including a half note and a quarter note, with a dynamic marking of *mf*.

ppp 3 3

This system shows the Harpes part continuing with arpeggiated patterns. The Saxophone alto part has a few more notes, including a half note and a quarter note, with a dynamic marking of *ppp* and two triplet markings (3).

FIN.

